



REPOBLIKAN'I MADAGASIKARA

Tanindrazana-Fahafahana-Fandrosoana



**PRESIDENCE DE LA HAUTE AUTORITE DE LA TRANSITION**

**ORDONNANCE N°2010-006  
DU 06 SEPTEMBRE 2010  
PORTANT LOI DE FINANCES  
RECTIFICATIVE POUR 2010**



IMPRIMERIE NATIONALE

2010

**ORDONNANCE N° 2010-006  
DU 06 SEPTEMBRE 2010  
PORTANT LOI DE FINANCES  
RECTIFICATIVE POUR 2010**



REPOBLIKAN'I MADAGASIKARA  
Tanindrazana-Fahafahana-Fandrosoana



**PRESIDENCE DE LA HAUTE AUTORITE DE LA TRANSITION**



**ORDONNANCE N° 2010 -006 DU 06 SEPTEMBRE 2010  
PORTANT LOI DE FINANCES  
RECTIFICATIVE POUR 2010**



**EXPOSE DES MOTIFS**

Madagascar est dans une phase de Transition vers la mise en place de la IVème République. La politique gouvernementale durant cette période est axée sur la modernisation des infrastructures et la proximité dans le domaine social. Un programme d'appui de la Présidence conduira des grands projets et soutiendra le secteur social. Ce programme donnera priorité à la santé, l'éducation, la culture, la jeunesse, aux sports ainsi qu'à l'agriculture. Néanmoins, des actions sont menées pour la relance de l'économie par le biais de différents secteurs porteurs tels que le tourisme, l'énergie et les NTICs. En outre, les efforts d'investissement devront se concentrer sur la poursuite des constructions et/ou la réhabilitation des infrastructures structurantes, l'enchaînement des activités à effets directs sur la population, l'effectivité de la politique de décentralisation et de déconcentration, ainsi que la poursuite de la promotion du secteur privé. L'organisation des différentes élections constitue et reste la priorité des priorités du Gouvernement.

Toutefois, la persistance de la crise a perturbé les prévisions économiques établies dans la Loi de Finances initiale 2010, entraînant différents changements au niveau des recettes et des dépenses publiques. En outre, les recettes obtenues sur l'octroi de licence d'exploration du gisement de fer de Soalala au consortium Chinois WISCO devront être prises en compte dans le budget de l'Etat. Ces considérations amènent à une révision des objectifs macroéconomiques fixés au début de l'année. Ainsi, des aménagements de la structure de l'équilibre budgétaire, de l'équilibre extérieur et de l'équilibre monétaire, ont été effectués et font l'objet de cette Ordonnance portant Loi de Finances Rectificative 2010.

***Perspectives économiques 2010***

Le premier semestre 2010 est marqué par la persistance de la crise politique interne avec ses répercussions négatives sur la situation économique et financière. Les activités économiques commencent à reprendre mais de façon inégale tant à travers les secteurs que les régions. Sont relativement épargnés le secteur de l'agriculture qui a bénéficié de conditions climatiques plus clémentes et le secteur de l'alimentation du fait de l'inélasticité de la demande de ces produits. Par ailleurs, l'instabilité du prix du pétrole sur le marché international, l'augmentation des prix des produits de première nécessité et la dépréciation de l'Ariary se sont faites sentir sur le marché local. Ainsi, entre juin 2009 et juin 2010, le taux d'inflation en glissement annuel du panier de consommation des ménages est de 10,0%.

La croissance économique a été initialement prévue à 2,6% dans l'Ordonnance portant Loi de Finances 2010, dans l'hypothèse de retour des financements extérieurs. La persistance de la crise politique malgache depuis l'année 2009, a entraîné une révision à la baisse de la croissance à 0,6%. Les effets se sont traduits par un ralentissement des activités de production par rapport à la prévision initiale. Le climat d'investissement s'est relativement dégradé et s'est surtout caractérisé par la non-effectivité des appuis budgétaires.

Le secteur secondaire est particulièrement affecté par la situation socio-économique nationale. La croissance de ce secteur est revue à 2,1% pour une estimation initiale de 8,5%. La baisse d'activités dans la branche textile (-30,0%) et dans les zones franches industrielles (-15,0%) est une des origines de cette contre-performance. En outre, le report de la production et d'exportations de Nickel et Cobalt pour l'année 2011 par Sherritt explique également cette baisse dans le secteur secondaire. De plus, la fin de la mise en place des infrastructures dans ces grands projets miniers (QMM et Sherritt) associée à la baisse des investissements domestiques, réduit fortement les perspectives initiales de croissance à 3,0% dans la branche BTP (-17,5%). La croissance du secteur tertiaire est ainsi également ramenée à (-0,1%). Malgré les perspectives modestes dans les deux secteurs suscités, il faut remarquer une très bonne performance dans la branche des agro-industries (49,7%) qui est expliquée par l'amélioration de la production des industries sucrières, ainsi que dans la branche transport avec la reprise des lignes ferroviaires Moramanga, Lac Alaotra et Fianarantsoa Côte Est. Cependant, l'agriculture en général affichera une performance modeste de 0,7% par rapport à la tendance moyenne de production, induite par la fin de la subvention en intrants agricoles. En tout, le secteur primaire connaîtra un essor de 1,1% mais n'atteindra pas la prévision initiale de 2,6%.

Avec la stabilité de l'Ariary en termes réels et celle du prix du riz et du carburant sur le marché mondial, l'inflation pourra être contenue à 9,7% en fin de période 2010 contre une prévision initiale de 13,6%. De plus, la politique monétaire menée par la Banque Centrale de Madagascar en matière de gestion de la masse et de la base monétaire permettra une bonne maîtrise de cette inflation.

Au niveau du secteur extérieur, le déficit du compte courant sera moins important par rapport à celui de 2009. Ce dernier passera de 1154,7 à 986,9 millions DTS. L'amélioration de la balance commerciale et de la balance des services est à l'origine de cette situation. Par ailleurs, le compte de capital et d'opérations financières reste excédentaire avec un solde de 864,0 millions DTS. Ainsi, le déficit de la balance globale est estimé à 76,3 millions de DTS.

Du côté des finances publiques, la politique d'austérité avec l'application du taux de régulation sera poursuivie. Avec le ralentissement des activités du secteur réel et des importations, une diminution des recettes fiscales de 212,7 milliards Ariary est escomptée. En parallèle, le contrat d'exploration du gisement de fer de Soalala avec le consortium Chinois WISCO avec un montant de 221,6 milliards Ariary permet d'estimer un total des recettes non fiscales de 270,6 milliards Ariary. Les recettes budgétaires sont alors ramenées à 2175,3 milliards Ariary, ce qui correspond à un taux de pression fiscale de 10,5%.

Les dépenses publiques seront donc ajustées de manière à permettre aux administrations publiques de fonctionner normalement. Les dépenses totales atteindront 2886,7 milliards Ariary contre une prévision initiale de 3445,5 milliards Ariary. Les dépenses en capital sont révisées à la baisse (964,6 milliards Ariary). En effet, les financements extérieurs de ces dernières sont actuellement estimés à 586,8 milliards Ariary pour une prévision initiale de 957,2 milliards Ariary. Ainsi, le déficit public s'établira à 353,1 milliards Ariary correspondant à -1,9% du PIB.

## **A. LES RECETTES**

### **1. Impôts**

En matière de fiscalité intérieure, la démarche de rationalisation du système fiscal et de mise en cohérence avec les objectifs d'efficacité et de transparence pour un élargissement de l'assiette fiscale, sera poursuivie par le renforcement des mesures administratives. Il s'agit de la réglementation plus stricte du régime de suivi des produits alcooliques ; de la clarification de certaines pratiques administratives ; et de la normalisation des opérations commerciales : exigence de la facturation des ventes ainsi que l'amélioration des services de paiement par chèque et par virement ; ainsi que de la mise à jour systématique des données de réalisation fiscale sur le site web

## **2. Douanes**

L'amélioration des réformes déjà entreprises concernant la fiscalité extérieure, entre autres la mise en place des Brigades Mobiles de Surveillance (BMS), la mise en œuvre de la nouvelle version Sydonia ++ et le démarrage effectif du Tradenet seront poursuivis. Ce qui permettra de contrôler les flux des biens et services aussi bien en volume qu'en valeur. Afin de concilier la facilitation des échanges et l'effectivité du recouvrement des droits et taxes douaniers, le renforcement de la lutte contre les fraudes sera aussi poursuivi avec la consolidation des mesures déjà appliquées tant sur le Code que sur le Tarif des Douanes.

## **B. LES DEPENSES**

### **1. Environnement des dépenses**

En termes de dépenses, au titre de cette Ordonnance portant Loi de Finances Rectificative 2010, la priorité du Gouvernement malgache est axée à la gestion des affaires courantes. En conséquence, un recadrage du budget 2010 a été effectué. Les dépenses seront ainsi réaffectées aux programmes qui auront besoin d'un appui plus conséquent. Aussi, la politique d'austérité en matière de dépenses publiques ainsi que les programmes initiés dans le cadre de la Loi de Finances 2010 seront encore poursuivis.

Les dépenses seront revues à la baisse, notamment celles concernant le fonctionnement (Biens et Services et Transferts) et l'investissement. Néanmoins, les dépenses de solde seront maintenues à leur niveau initial.

### **2. Les dépenses de solde**

Les dépenses de solde ne connaîtront pas de modification par rapport aux prévisions dans l'Ordonnance portant la Loi de Finances 2010. En effet, elles ont été épargnées par la régulation et ont pu être maintenues à 930,0 milliards Ariary dans cette Ordonnance portant Loi de Finances Rectificative 2010.

En ce qui concerne les indemnités, 30,7 milliards Ariary seront ajoutées aux 42,3 milliards Ariary de la Loi de Finances Initiale. Ce qui porte le montant alloué aux indemnités à 73,0 milliards Ariary.

Toutefois, quelques mouvements ont été observés tels que le renflouement de 5,0 milliards Ariary au niveau des Caisses de Retraites des Civils et des Militaires ou CRCM.

### **3. Les dépenses courantes hors solde**

L'ajustement des prévisions budgétaires pour les dépenses de fonctionnement hors solde se traduit par la réduction des inscriptions budgétaires au titre de biens et services et des transferts. Ainsi, les dépenses de fonctionnement hors solde diminueront de 267,2 milliards Ariary passant de 794,2 milliards Ariary à 527,0 milliards Ariary.

### **4. Les dépenses d'investissement**

En ce qui concerne les dépenses d'investissement sur financement interne, elles connaissent également une baisse de 9,0% passant de 397,7 milliards Ariary à 361,8 milliards Ariary, y compris le contrat d'exploration du gisement de fer de Soalala avec le consortium Chinois WISCO d'un montant de 221,6 milliards Ariary et les inscriptions en DTI d'un montant de 3,5 milliards Ariary.

Les dépenses d'investissement, suivant le recadrage budgétaire, tiennent compte des programmes jugés prioritaires, en conformité avec la politique générale dictée par le Président de la Haute Autorité de la Transition dont :

- La construction d'hôpitaux aux normes internationales,
- La construction et la réhabilitation de stades aux normes internationales,
- La construction de prisons,
- La construction d'universités,
- L'appui à l'agriculture plus particulièrement le secteur rizicole.

## **C. DETTE PUBLIQUE**

### **1. Dette extérieure**

.Après la signature des Accords de traitement de la dette vis-à-vis de la Fédération de Russie et celle vis-à-vis de l'Irak, le montant à rembourser pour l'année 2010 s'élève à 86,8 milliards d'Ariary en principal et 47,9 milliards d'Ariary en intérêts. Après déduction de l'assistance IPTE des autres créanciers multilatéraux s'élevant à 16,6 milliards d'Ariary, ce montant est ramené à 118,0 milliards d'Ariary.

### **2. Dette intérieure**

Les charges de la dette intérieure, composées principalement des intérêts sur les bons du Trésor émis auprès des secteurs bancaire et non bancaire et des charges relatives aux opérations de titrisation des créances de la Banque Centrale sur l'Etat, s'élèveront à 122,3 milliards d'Ariary. L'augmentation par rapport à la Loi de Finances 2010 résulte essentiellement de la hausse du taux moyen pondéré sur le marché enregistrée depuis le début de l'année 2010.

## **D. LES COMPTES PARTICULIERS DU TRESOR**

Pour les comptes particuliers du Trésor, les dépenses de participation sont révisées à la baisse suite à l'annulation de la participation de l'Etat dans l'augmentation de capital de la compagnie Air Madagascar prévue dans la Loi de Finances 2010.

## **E. LES AIDES GENERATRICES DE FONDS DE CONTRE-VALEUR (FCV)**

Les opérations se rapportant aux fonds de contre-valeur générés par les dons et aides extérieures n'ont subi aucun changement par rapport à la Loi de Finances initiale.

## **F. LES OPERATIONS EN CAPITAL DE LA DETTE PUBLIQUE**

Le concours intérieur au financement du déficit budgétaire sera assuré essentiellement par l'émission de Bons du Trésor par Adjudication auprès du secteur bancaire et non bancaire, à concurrence de 116,6 milliards d'Ariary représentant le montant des souscriptions nettes des remboursements.

En matière de financement extérieur, les relations entre Madagascar et la Communauté internationale ne sont pas encore rétablies à la normale à cause de la crise politique qui persiste à Madagascar. La plupart des bailleurs de fonds ont suspendu leur financement tant sous forme d'aides budgétaires que de prêts projets sauf pour les aides humanitaires et d'urgence ainsi que pour certains projets et programmes bénéficiant directement à la population. Ainsi, les débloqués à titre de prêts projets seront ramenés à 265,7 milliards d'Ariary dans la Loi de Finances Rectificative.

Tel est, l'objet de la présente Ordonnance portant Loi de Finances Rectificative 2010.



REPOBLIKAN'I MADAGASIKARA  
Tanindrazana-Fahafahana-Fandrosoana



## FIADIDIANA NY FAHEFANA AVON'NY TETEZA-MITA

-----

### HITSIVOLANA LAHARANA FAHA - 2010-006

## TAMIN'NY 06 SEPTAMBRA 2010 MOMBA NY LALANA FANITSIANA NY FITANTANAM-BOLAM-PANJAKANA AMIN'NY TAONA 2010



### FAMELABELARANA NY ANTONANTONY

Ao anatin'ny Tetezamita hizorana mankany amin'ny Repoblika faha-IV i Madagasikara. Mandritra izany, ny politikan'ny fitondram-panjakana dia hifantoka indrindra amin'ny fanavaozana ireo fotodrafitr'asa sy ny fanatonana ny vahoaka. Ny fandaharan'asa fanohanana ao amin'ny Fiadidiana ny Repoblika dia hanatanteraka Tetikasa goavana ary koa hanohana ny Sehatra Sosialy. Izany fandaharan'asa izany dia hanome laharam-pahamehana ny fahasalamana, ny fampianarana, ny kolontsaina, ny tanora, ny fanatanjahan-tena ary ny fambolena. Na izany aza, ny fampientanana ny toekarena amin'ny alalan'ireo sehatra hanantenam-bokatra haingana toy ny fizahan-tany, ny angovo ary ny NTIC dia mbola mijanona ho fototra. Ankoatr'izany, ireo ezaka hampiasam-bola dia tokony hifantoka amin'ny fanohizana ny fanamboarana sy/na fanarenana ireo fotodrafitr'asa ifotony, ny fitohizan'ireo hetsika miantraika mivantana amin'ny vahoaka, ny politikan'ny fitsinjaram-pahefana sy ny fanapariaham-pahefana, ary ny fampiroboroboana ny sehatr'asa tsy miankina. Ny fanatanterahana ireo fifidianana samihafa no mandrafitra ary mitoetra ho laharam-pahamehana voalohany ho an'ny Governemanta.

Na izany aza anefa, ny fitarazohan'ny krizy dia nanakorontana ireo vinavina ara-toekarena napetraka tao amin'ny Lalàna mifehy ny Fitantanam-bolam-panjakana 2010, ka niteraka fiovana maro mahakasika ny fidiram-bolam-panjakana sy ny fandaniana. Ankoatra izany, ny vola azo avy tamin'ny fivarotana ny fahazoan-dalana hanao fikarohana vy any Soalala tamin'ny orinasa sinoa WISCO dia tsy maintsy raiketina ao amin'ny teti-bolam-panjakana. Ireo tranga-javatra ireo dia mitarika fandinihana vaovao indray ireo tanjona momba ny harinkarena faobe. Araka izany, nasiam-panamboarana ny firafitry ny fifandanjan'ny tetibola, ny fifandanjana ivelany sy ny fifandanjana ara-bola; ary izany indrindra no vontoin'ity Hitsivolana natao ho Lalàna Fanitsiana ny Fitantanam-bolam-panjakana 2010 ity.

### *Vinavina ara-toekarena ho amin'ny taona 2010*

Nandritra ny enim-bolana voalohany ny taona 2010 dia hita fa mbola mitarazoka ihany ny krizy ara-politika anatin'ny sy ny fiantraikan'izany eo amin'ny toe-draharaha ara-toekarena sy ara-bola. Manomboka efa manarindoha ny asam-pamokarana kanefa tsy mitovy ny fivoarany na ny eo amin'ny samy faritra na ny eo

anivon'ireo sehatr'asa samihafa. Hita ho somary voatsimbina ny sehatra fambolena noho ny toetr'andro tsara, toraka izany koa ny sehatra mpamokatra sakafo noho ny firidiridin'ny tinady amin'ireo vokatra ireo. Ankoatra izay, ny fioavaovan'ny vidin'ny solika eo amin'ny tsena iraisam-pirenena, ny fiakaran'ny vidin'ireo entana tena ilaina amin'ny fiainana andavanandro ary ny fitotongan'ny sandan'ny Ariary dia miantraika eo amin'ny tsena eto an-toerana. Noho izany, teo elanelan'ny volana jona 2009 sy jona 2010, ny tahan'ny fisondrotry ny vidim-piainana ao anatin'ny taona dia niakatra ho 10,0% .

Voavinavina ho 2,6% ny taham-pitomboana ara-toekarena ao amin'ny Hitsivolana natao ho Lalàna mifehy ny fitantanam-bolam-panjakana ny taona 2010, ny petra-kevitra noraisina tamin'izany dia ny hiverenan'ny famantsiam-bola avy any ivelany. Nasiam-panovana ho 0,6% io taham-pitomboana io noho ny faharetan'ny krizy ara politika izay nanomboka tamin'ny taona 2009. Vokatry izany dia hita ho niadana ny fizotry ny hetsi-pamokarana raha mitaha amin'ny teo aloha. Ny sehatry ny fampiasam-bola no tena mitotongana noho ny tsy fahatanterahan'ny fanohanana eo amin'ny teti-bolam-panjakana.

Voakasiky ny toe-draharaha eo amin'ny fiarahamonin-toekarem-pirenena manokana ihany koa ny sehatra faharoa. Nasiam-panovana ho 2,1% ny taham-pitomboan'io sehatra io raha 8,5% izany tany am-boalohany. Ny fihen'ireo lahasa teo amin'ny sampana momba ny lamba (-30,0%) sy ireo orinasa afakaba (-15,0%) dia anisan'ny antony nahatonga io fiharatsian'ny vokatra io. Eo ihany koa ny fihemor'ny asa famokarana sy fanondranana ireo fasi-mainty ataon'ny orinasa Sherritt ho amin'ny taona 2011. Fanampin'izany, ny fahavit'ny fametrahana ireo fotodrafitr'asa ho an'ireo orinasa lehibe momba ny harena an-kibon-tany (QMM sy Sherritt) miampy ny fijotsoan'ny fampiasam-bola anatin'ny dia nampihena betsaka ny vinavinam-pitomboana tany am-boalohany (3,0%) eo amin'ny sehatry ny asa vaventy (-17,5%). Ny taham-pitomboan'ny sehatra fahatelo ihany koa dia nasiam-panovana (-0,1%). Na dia eo aza ireo vinavina izay tsy dia misongadina loatra ho an'ireo sehatra roa voalaza eo ambony ireo, dia tsara marihina fa tena nahomby ny sampana mpanodina sakafo (49,7%) hita izany teo amin'ny fihatsaran'ny famokarana siramamy. Toy izany koa ny sampana fitaterana raha niverina nisokatra indray ireo zotra an-dalam-by mampitohy an'i Moramanga-Lac-Alaotra, sy Fianarantsoa-Atsinanana. Tsy dia tena nisongadina loatra kosa raha ny fambolena amin'ny ankapobeny raha toa ka 0,7% fotsiny ny taham-pahombiazana raha oharina amin'ny fironan'ny famokarana ankapobeny. Izany dia vokatry ny fahataperan'ny fanampiana eo amin'ireo akoram-pamokarana. Raha bangoina izany dia hahatratra 1,1% ny fivoaran'ny sehatra voalohany raha toa ka 2,6% no vinavina tany am-piandohana.

Hita fa miha- mari-toerana hatrany ny sandan'ny Ariary, eo koa ny vidin'ny vary sy ny solika eo amin'ny tsena iraisam-pirenena ; raha votazona ireo dia mety ho voafehy ho amin'ny tahany 9,7% ny fisondrotan'ny vidim-piainana amin'ny faran'ny taona 2010 raha toa ka novinavinaina tany am-boalohany ho 13,6%. Ankoatra izay, ny politika entin'ny Banky Foiben'i Madagasikara ifehezana ny antontam-bola dia tena afaka hifehezana tsara ny fisondrotry ny vidim-piainana.

Eo anivon'ny sehatra ivelany dia hihena ny fatiantoka eo amin'ny kaonty tsotra raha oharina amin'ny taona 2009. Izany hoe raha 1154,7 izany dia lasa 986,9 tapitrisa DTS. Izany dia vokatry ny fihatsaran'ny toedanja ara-barotra sy ny toe-danja-draharaha. Ankoatra izany, ny kaontim-bola sy ny fifanakalozana ara-bola dia mbola nahitana tombony 864,0 tapitrisa DTS. Noho izany ary, ny fatiantoka eo anivon'ny toe-danja ankapobeny dia mitentina 76,3 tapitrisa DTS.

Eo amin'ny fitantanam-bolam-panjakana, dia tohizana hatrany ny politikam-pitsitsina sy ny fampiharana ny taham-pandaniana. Koa satria mizotra miadana ny hetsika eo anivon'ny seham-pamokarana sy ny fanafarana entana, dia ho tomanana hidina hatramin'ny 212,7 miliara Ariary ny fidiran'ny hetra. Etsy andanin'izany, ny fifanarahana mitentina 221,6 miliara Ariary izay natao niaraka tamin'ny orinasa sinoa WISCO hikarokaka vy ao Soalala dia heverina fa hampidi-bola mitontaly eo amin'ny 270,6 miliara Ariary. Ny vola miditra rehetra dia mahatratra 2175,3 miliara mifanaraka amin'ny + taha-tsindri-ketra 10,5%.

Hisy fanitsiana, noho izany eo anivon'ny fandaniam-bolam-panjakana mba hahafahan'ny fandraharahana ara-panjakana hizotra araka ny tokony ho izy. Ny fandaniana rehetra dia hahatratra 2886,7 miliara Ariary raha 3445,5 miliara Ariary no voavinavina tany am-piandohana. Ireo fampiasam-bolam-panjakana dia hidina ho 964,6 miliara Ariary. Noho izany, ny famantsiam-bola avy any ivelany dia heverina hahatratra 586,8 miliara Ariary raha 957,2 miliara Ariary izany tany am-boalohany. Noho izany, ny fatiantoky ny toe-bolam-panjakana dia hahatratra 353,1 miliara Ariary izany hoe -1,9% raha mitaha amin'ny harinkarena faobe.



## **A. NY VOLA MIDITRA**

### **1- NY HETRA**

Mahakasika ny hetra anatin'ny, hotohizana amin'ny alalan'ny fanamafisana ireo fepetra arapitantanana ny fombafomba narahina ho fanatsorana ny firafitry ny hetra sy ny fampirindrana izany amin'ireo tanjona ho amin'ny fahombiazana sy amin'ny mangarahara mba ho fanitarana fototra hikajiana ny hetra. Toy izao ny fepetra ho raisina amin'izany : atao mihahentitra fitsipika mifehy ireo vokatra misy alikaola; fanazavazavana kokoa ny fombafomba fanao ara-panjakana; ampanarahana fenitra ny raharaham-barotra : fitakiana ny faktioran'ny entana namidy sy ny fanatsarana ny fandoavam-bola amin'ny alalan'ny taratasim-bola sy ny famindram-bola; ary ny fanavaozana isanandro ao amin'ny tranokala ireo antontankevitra momba ny fidiran'ny hetra.

### **2- NY FADITSERANANA**

Ho tohizana hatrany ireo fanatsarana sy fanavaozana mikasika ny hetra ivelany, toy ny fametrahana ny "Brigades Mobiles de Surveillance" (BMS), ny fampiasana ny Sydonia ++ vaovao sy ny fampihodinana ny "Tradenet". Izany dia mba ahafahana hanara-maso ny fifamezivezen'ny entana sy raharaha na eo amin'ny fatrany izany na eo amin'ny lanjambidiny. Mba ahafahana mampiaraka ny fanamorana ny fifanakalozana sy ny fiantohana ny fidiran'ny sara sy ny haba-tseranana dia mbola tohizana ny fanamafisana ny ady amin'ny hosoka miaraka amin'ireo fepetra efa napetraka ho amin'ny Fehezan-dalàna momba ny Faditseranana sy ny Filazambidin'ny momba ny haba.

## **B. NY FANDANIAM-BOLA**

### **1- Ny manodidina ny fandania**

Ao anatin'ity hitsivolana fanitsiana ny fitantanam-bolam-panjakana 2010 ity, dia ny fitantanana ireo raharaha efa natomboka no laharam-pahamehan'ny fitondram-panjakana malagasy. Vokat'izany dia nohavaozina ny lasitry ny tetibola 2010. Noho izany dia hiompana betsaka amin'ireo fandaharan'asa tena hahitam-bokany ny fandania rehetra. Voatazona hatrany ny politikam-pitsitsiana.

Ny fandania dia nahena, indrindra tao amin'ny lafiny fampandehanan-draharaha (Entana sy raharaha ary famindram-bola) sy ny famokarana. Ny fandania amin'ny karama dia najanona mitovy tamin'ny teo aloha.

### **2- Karama**

Ny fandania momba ny karama dia tsy dia hisy fiovana raha oharina amin'ny vinavina tao amin'ny hitsivolana mifehy ny fitantanam-bola 2010. Tsy niharan'ny tahanan'ny fandaminana ny fandania izy io ary voatazona ho 930,0 miliara Ariary ato amin'ity hitsivolana fanitsiana ity.

Momba ny tambin-karama indray dia miampy 30,7 miliara Ariary ny 42,3 miliara Ariary voasoritra tao amin'ny Lalàna mifehy ny fitantanam-bolam-panjakana tany am-boalohany. Izany hoe mahatratra 73,0 miliara Ariary izany tambin-karama izany.

Na izany aza dia misy ihany vola avotra mitentina 5,0 miliara Ariary alefa any amin'ny kitapom-pisotroan-drononon'ny olon-tsotra sy miaramila na CRCM.

### **3- Ny fandania momba ny fampandehanan-draharaha ivelan'ny karama**

Ny fanitsiana entina eo amin'ny vinavinan-teti-bola ho an'ny fandania momba ny fampandehanan-draharaha ivelan'ny karama dia miompana amin'ny fampidinana ireo teti-bola voasoritra ho an'ny entana sy ny raharaha sy ny famindram-bola. Araka izany, ny fandania momba ny fampandehanan-draharaha ivelan'ny karama dia hanalana 282,2 miliara Ariary, raha 794,2 miliara Ariary izany dia lasa 527,0 miliara Ariary.

### **4.- Ny fandania ho amin'ny famokarana**

Mahakasika ny fandania ho amin'ny famokarana avy amin'ny famatsiam-bola anatin'ny dia nahitana fihenàna 9,0% izany hoe, raha nahatratra 397,7 miliara Ariary izany dia lasa 361,8 miliara Ariary,

anatin'izany ny fifanarahana mitentina 221,6 miliara Ariary izay natao niaraka tamin'ny orinasa sinoa WISCO hikarokaka vy ao Soalala ary ny sora-bola handoavana ny Haban-tseranana mitentina 3,5 miliara Ariary.

Araka ny lasitry ny tetibola vaovao, ny fandania ho amin'ny famokarana dia aompana amin'ireo fandaharan'asa tena laharam-pahamehana, izay voarafitry ny politika ankapobeny araka ny voalazan'ny Filohan'ny Fahafena Avon'ny Tetezamita

- Fanorenana hopitaly manaraka ny fenitra iraisam-pirenena (Antananarivo sy Mahajanga).
- Fanarenana kianja filalaovana hanaraka ny fenitra iraisam-pirenena.
- Fanorenana oniversité vaovao ao Antananarivo.
- Fanohanana ny fambolena, indrindra ny famokarana vary.

#### **D. NY TROSAM-PANJAKANA**

##### **1.- TROSA IVELANY**

Taorian'ny fanaovan-tsonia ny fifanarahana mikasika ny famerenan-trosa nifanaovana tamin'ny firenena Rosiana sy Irakiana, dia mitentina 86,8 miliara Ariary ny renivola haverina ary 47,9 miliara Ariary kosa ny zana-bola hefaina amin'ity taona 2010 ity. Rehefa ampifanesorina amin'ny fanalefahana vokatry ny IPPTE azo avy amin'ny mpamatsy vola iraisam-pirenena hafa, izay mitentina 16,6 miliara Ariary izany, dia mitotaly 118,0 miliara Ariary ny renivola sy ny zana-bola haloa.

##### **2.- TROSA ANATINY**

Ny trosa anatiny izay voarafitra indrindra avy amin'ny zana-bola avy amin'ny "Bons du Trésor par adjudication" sy ny zana-bola avy amin'ny famadihana ho taratasim-bola ny trosan'ny Banky foibe amin'ny Fanjakana dia mitentina 122,3 miliara Ariary. Nitombo ireo zana-bola ireo raha oharina tamin'ny Lalàna mifehy ny teti-bolam-panjakana voalohany noho ny fiakaran'ny tahan'ny zana-bola fanefana ny "Bons du Trésor par adjudication" izay voamarika hatramin'ny fiandohan'ity taona 2010 ity.

#### **E. NY KAONTY MANOKAN'NY TAHIRIM-BOLAM-PANJAKANA**

Ao amin'ny kaonty manokan'ny Tahirim-bolam-panjakana, ny fandania amin'ny fandraisana anjara nofaritana tao anatin'ny Lalàna mifehy ny teti-bolam-panjakana voalohany dia nihena noho ny fanafoanana ny fandraisana anjaran'ny Fanjakana amin'ny fampiakarana ny renivolan'ny orinasa Air Madagasikara.

#### **F. NY VOLA ATERAKY NY FANOMEZANA SY NY FANAMPIANA AVY ANY IVELANY**

Tsy misy fiovana ny vinavina natao tamin'ny teti-bolam-panjakana voalohany momba ny fandania ho an'ny fampandehanan-draharaha sy ny fidiram-bola ateraky ny fanomezana avy any ivelany.

#### **G. NY FAMADIHANA HO RENIVOLA NY TROSAM-PANJAKANA**

Ny famatsiana avy ato anatiny ny filàna ara-bolan'ny Fanjakana izay hotanterahina indrindra amin'ny fivarotan'ny Fanjakana "Bons du Trésor par adjudication" eo amin'ny sehatry ny banky sy ny tsy banky dia hahatratra 116,6 miliara Ariary, afa-karatsaka, ialàn'ny famerenam-bola.

Mikasika ny famatsiana hoentiny amin'ny mpamatsy vola avy any ivelany dia mbola tsy miverina amin'ny ara-dalàna ny fifandraisan'i Madagasikara sy ny fianakaviam-be iraisam-pirenena noho ny fitarazohan'ny olana ara-politika misy eto Madagasikara. Maro amin'ireo mpamatsy vola avy any ivelany no nampihatona ny famatsiam-bolany miendrika fanampiana ny teti-bolam-panjakana sy miendrika fampindramam-bola, ankoatra ny fanampiana amin'ny maha olona sy amin'ny vonjy taitra ary ireo fanampiana mahakasika tetikasa misy fiantraikany mivantana any amin'ny mponina. Noho ireo antony ireo dia ahitsy ho 265,7 miliara ariary ny fahatongavan'ny vola miendrika fampindramam-bola ao amin'ny Hitsivolana natao ho Lalàna fanitsiana ny teti-bolam-panjakana.

Toy izany sy toy izany no antonanton'izao Hitsivolana izao.

**ORDONNANCE N° 2010-006  
DU 06 SEPTEMBRE 2010  
PORTANT LOI DE FINANCES  
RECTIFICATIVE POUR 2010**



**REPOBLIKAN'I MADAGASIKARA**  
Tanindrazana-Fahafahana-Fandrosoana



**PRESIDENCE DE LA HAUTE AUTORITE DE LA TRANSITION**



**ORDONNANCE N° 2010-006 DU 06 SEPTEMBRE 2010**  
**PORTANT LOI DE FINANCES RECTIFICATIVE POUR 2010**



**LE PRESIDENT DE LA HAUTE AUTORITE DE LA TRANSITION**

- Vu la Constitution ;
- Vu la Loi Organique n°2009 -007 du 26 juillet 2004 sur les Lois de Finances ;
- Vu l'Ordonnance n°2009 -001 du 17 mars 2009 conférant les pleins pouvoirs à un Directoire militaire;
- Vu l'Ordonnance n°2009 - 002 du 17 mars 2009 portant transfert des pleins pouvoirs à Monsieur Andry Nirina RAJOELINA ;
- Vu la Décision exprimée par la Haute Cour Constitutionnelle dans la lettre n°79 -HCC/G du 18 mars 2009 ;
- Vu la décision n°03- HCC/ D2 du 23 avril 2009 de la Haute Cour Constitutionnelle ;
- Vu l'Ordonnance n°2009 -012 du 18 décembre 2009 relative à la Réorganisation du régime de la Transition vers la Quatrième République ;
- Le Conseil des Ministres entendu en sa réunion du 01 Septembre 2010 ;
- Vu la Décision n°05- HCC/D3 du 06 Septembre 2010 de la Haute Cour Constitutionnelle ;

**PROMULGUE L'ORDONNANCE DONT LA TENEUR SUIT :**

## **I- DISPOSITIONS FISCALES**

### **ARTICLE PREMIER** **Code Général des Impôts**

Les dispositions du Code Général des Impôts restent sans changement.

### **ARTICLE 2** **Douanes**

Les dispositions du Code douanes restent sans changement.

**II-EQUILIBRE GENERAL  
DE L'ORDONNANCE PORTANT LOI DE  
FINANCES  
RECTIFICATIVE POUR 2010**

**ARTICLE 3**

Les produits et revenus applicables au budget de 2010 sont évalués à la somme de **2 515 081 010 000 Ariary** conformément au tableau ci-après :

(En Milliers d'Ariary)

NOMENCLATURE	CREDITS INITIAUX	MODIFICATIONS		NOUVEAUX CREDITS
		en +	en -	
<b>FONCTIONNEMENT</b>	<b>2 256 449 659</b>	<b>257 458 000</b>	<b>319 882 309</b>	<b>2 194 025 350</b>
- Recettes fiscales	2 117 379 800		212 614 450	1 904 765 350
- Recettes non fiscales	55 182 753	238 758 000	23 380 753	270 560 000
- Aides budgétaires non remboursables	83 887 106	18 700 000	83 887 106	18 700 000
- Recettes de privatisation	0	0	0	0
- Recettes exceptionnelles	0	0	0	0
- Recettes en capital ( IADM – FMI)	0	0	0	0
<b>INVESTISSEMENT</b>	<b>530 266 000</b>	<b>0</b>	<b>209 210 340</b>	<b>321 055 660</b>
- Subventions extérieures/PIP	530 266 000	0	209 210 340	321 055 660
<b>TOTAL</b>	<b>2 786 715 659</b>	<b>257 458 000</b>	<b>529 092 649</b>	<b>2 515 081 010</b>

Le détail est annexé à la présente Ordonnance.

**ARTICLE 4**

Le plafond des crédits autorisés aux titres des intérêts de la dette, des pouvoirs publics, des moyens des Ministères, des Autres dépenses affectées, de la Dotation aux Communes, des Dépenses d'Investissement (Financement interne et externe) du Budget Général pour 2010, étant initialement prévu **3 255 151 072 000 Ariary**, est fixé à **2 643 680 301 682 Ariary**, soit une diminution de **611 470 770 318 Ariary**.

**ARTICLE 5**

Dans la limite de ce plafond, il est ouvert pour 2010 des crédits s'appliquant :

- à concurrence de : **170 128 284 000 Ariary** au titre des intérêts de la dette, étant initialement prévu à **158 728 284 000 Ariary**, soit une augmentation de **11 400 000 000 Ariary** ;
- à concurrence de : **2 473 552 017 682 Ariary** au titre des Pouvoirs publics et des Ministères, étant initialement prévu à **3 096 422 788 000 Ariary**, soit une diminution de **622 870 770 318 Ariary**, se répartissant comme suit :

(En Ariary)

CO DE	POUVOIRS PUBLICS /MINISTERES	CREDITS INITIAUX	MODIFICATIONS		NOUVEAUX CREDITS
			en +	en -	
01	Presidence de la Haute Autorite de la Transition	65 845 006 000	199 208 366 883		265 053 372 883
02	Haut Conseil de la Transition - Senat	11 839 355 000	2 993 381 697		14 832 736 697
03	Assemblée Nationale	25 468 318 000		9 419 059 836	16 049 258 164
04	Haute Cour Constitutionnelle	3 055 356 000		687 924 292	2 367 431 708
05	Primature	54 896 784 000		22 949 456 259	31 947 327 741
11	Ministère des Affaires Etrangères	61 727 351 000		13 229 627 873	48 497 723 127
12	Ministère des Forces Armées	111 844 054 000	6 972 406 737		118 816 460 737
13	Secretariat d'Etat à la Gendarmerie	89 220 026 000		5 639 635 191	83 580 390 809
14	Ministère de l'Interieur	58 428 782 000		5 349 498 332	53 079 283 668
15	Ministère de la Sécurité Interieure	63 278 358 000	1 316 423 849		64 594 781 849
16	Ministère de la Justice	70 386 633 000		4 636 377 153	65 750 255 847
21	Ministère des Finances et du Budget	464 039 519 000		139 011 848 058	325 027 670 942
25	Ministère de l'Economie et de l'Industrie	21 919 491 000		10 144 980 872	11 774 510 128
32	Ministère de la Fonction Publique, du Travail et des Lois Sociales	11 927 135 000		2 969 574 168	8 957 560 832
35	Ministère du Tourisme et de l'Artisanat	4 295 534 000		1 461 246 997	2 834 287 003
36	Ministère du Commerce	16 208 735 000		7 421 937 204	8 786 797 796
37	Ministère de la Communication	10 337 714 000		2 614 549 440	7 723 164 560
41	Ministère de l'Agriculture	196 706 170 000		72 327 875 748	124 378 294 252
42	Ministère de l'Elevage	12 241 006 000		4 414 576 826	7 826 429 174
43	Ministère de la Peche et des Ressources Halieutiques	18 101 199 000		7 795 660 397	10 305 538 603
44	Ministère de l'Environnement et des Forêts	71 875 330 000		56 894 730 706	14 980 599 294
51	Ministère de l'Energie	58 740 058 000		9 968 925 154	48 771 132 846
52	Ministère de l'Eau	86 847 318 000		11 428 826 542	75 418 491 458
53	Ministère des Mines et des Hydrocarbures	9 899 905 000		7 934 532 071	1 965 372 929
61	Ministère des Travaux Publics et de la Météorologie	314 247 086 000		182 686 695 246	131 560 390 754
62	Ministère de l'Aménagement du Territoire et de la Décentralisation	220 006 287 000		69 134 130 566	150 872 156 434
63	Ministère des Transports	77 558 486 000		56 736 409 985	20 822 076 015
66	Ministère des Télécommunications, des Postes et des Nouvelles Technologies	8 453 398 000		7 396 143 538	1 057 254 462
71	Ministère de la Santé Publique	217 192 577 000		28 923 342 583	188 269 234 417
75	Ministère de la Jeunesse et des Loisirs	4 737 537 000		1 459 818 587	3 277 718 413
76	Ministère de la Population et des Affaires Sociales	14 991 240 000		5 533 635 834	9 457 604 166
78	Ministère des Sports	20 091 974 000		8 558 920 919	11 533 053 081
81	Ministère de l'Education Nationale	512 291 959 000		66 827 977 277	445 463 981 723
83	Secretariat d'Etat chargé de l'Enseignement Technique et de la Formation Professionnelle	19 795 084 000		3 271 707 108	16 523 376 892
84	Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique	83 463 831 000		6 084 248 179	77 379 582 821
86	Ministère de la Culture et du Patrimoine	4 464 192 000		447 476 543	4 016 715 457
	<b>TOTAL</b>	<b>3 096 422 788 000</b>	<b>210 490 579 166</b>	<b>833 361 349 484</b>	<b>2 473 552 017 682</b>

Leur développement est donné en annexe de la présente Ordonnance.

Soit en totalité :

En Ariary

RUBRIQUE	Montant initial	Modifications		Montant rectifié
		En +	En -	
INTERETS DE LA DETTE PUBLIQUE	158 728 284 000	11 400 000 000	0	170 128 284 000
MOYENS POUVOIRS PUBLICS ET DES MINISTERES	3 096 422 788 000	210 490 579 166	833 361 349 484	2 473 552 017 682
<b>TOTAL</b>	<b>3 255 151 072 000</b>	<b>221 890 579 166</b>	<b>833 361 349 484</b>	<b>2 643 680 301 682</b>

#### ARTICLE 6

Conformément au tableau annexé à la présente Ordonnance, est autorisée au titre des Dépenses d'Investissement (Ressources propres, Emprunts Etat, Subvention extérieure, Fonds de Contrevaaleur) du Budget Général 2010, l'inscription d'autorisation de programme s'élève à **9 301 575 702 831 Ariary** pour un montant initial de **9 466 306 000 000 Ariary** soit une diminution de **164 730 297 169 Ariary**.

#### ARTICLE 7

Le plafond des crédits de paiement ouverts au titre des Dépenses d'Investissement (Ressources propres, Emprunt Etat, Subvention extérieure, Fonds de Contrevaaleur) du Budget Général 2010 s'élève à la somme de **943 551 307 340 Ariary**, étant initialement prévu à **1 329 851 605 000 Ariary**, soit une diminution de **386 300 297 660 Ariary**, et conformément au tableau annexé à la présente Ordonnance.

#### ARTICLE 8

Les produits, revenus et dépenses applicables au Budget Annexe des Postes et Télécommunications pour 2010 sont évalués comme suit :

En milliers d'Ariary

NOMENCLATURE	CREDITS INITIAUX	MODIFICATIONS		NOUVEAUX CREDITS
		En +	En -	
<b>RECETTES</b>	<b>4 427 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>4 427 000</b>
- Recettes d'exploitation	4 427 000	0	0	4 427 000
- Recettes en capital	0	0	0	0
<b>DEPENSES</b>	<b>4 427 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>4 427 000</b>
- Dépenses d'exploitation	4 427 000	0	0	4 427 000
- Dépenses d'Investissement	0	0	0	0
.Autorisation d'Engagement	0	0	0	0
.Crédit de paiement	0	0	0	0

Leur développement est donné en annexe de la présente Ordonnance.

#### ARTICLE 9

Les produits, revenus et dépenses applicables au Budget Annexe de l'Imprimerie Nationale pour 2010 sont évalués comme suit :

En milliers d'Ariary

NOMENCLATURE	CREDITS INITIAUX	MODIFICATIONS		NOUVEAUX CREDITS
		En +	En -	
<b>RECETTES</b>	<b>14 559 500</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>14 559 500</b>
- Recettes d'exploitation	14 559 500	0	0	14 559 500
- Recettes en capital	0	0	0	0
<b>DEPENSES</b>	<b>14 559 500</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>14 559 500</b>
- Dépenses d'exploitation	14 559 500	0	0	14 559 500
- Dépenses d'Investissement	0	0	0	0
.Autorisation d'Engagement	0	0	0	0
.Crédit de paiement	0	0	0	0

Leur développement est donné en annexe de la présente Ordonnance.

#### ARTICLE 10

Les opérations des Comptes Particuliers du Trésor sont évaluées initialement à **206 047 741 000 Ariary** en recettes et à **347 016 699 000 Ariary** en dépenses, seront ramenées respectivement à **193 592 599 000 Ariary** et à **282 207 759 000 Ariary**, conformément au tableau donné en annexe de la présente Ordonnance.

En milliers d'Ariary

NOMENCLATURE	CREDITS INITIAUX	MODIFICATIONS		NOUVEAUX CREDITS
		en +	en -	
<b>RECETTES</b>	<b>206 047 741</b>	<b>0</b>	<b>12 455 142</b>	<b>193 592 599</b>
- Compte de prêts	12 869 642	0	12 455 142	<b>414 500</b>
- Compte de participation	0	0	0	<b>0</b>
- Compte de commerce	193 178 099	0	0	<b>193 178 099</b>
<b>DÉPENSES</b>	<b>347 016 699</b>	<b>0</b>	<b>64 808 940</b>	<b>282 207 759</b>
- Compte de prêts	25 000 000	0	19 999 940	<b>5 000 060</b>
- Compte de participation	128 838 600	0	44 809 000	<b>84 029 600</b>
- Compte de commerce	193 178 099	0	0	<b>193 178 099</b>

Leur développement est donné en annexe de la présente Ordonnance.

#### ARTICLE 11

Le Ministre des Finances et du Budget est autorisé en 2010 à consentir des avances, prêts et participations dans la limite de **89 029 660 000 Ariary**, conformément au tableau donné en annexe de la présente Ordonnance.

#### ARTICLE 12

Les opérations génératrices de Fonds de Contre valeur et assimilées sont évaluées en 2010 à **1 000 000 000 Ariary** en dépenses et à **1 973 000 000 Ariary** en recettes.

#### ARTICLE 13

Les prévisions des opérations de la dette publique sont fixées comme suit :

en Ariary

- en recettes .....	<b>1 595 075 561 000</b>
- en dépenses .....	<b>1 378 834 109 000</b>



**ARTICLE 14**

Les conditions générales d'équilibre de la présente Ordonnance portant Loi de Finances Rectificative pour 2010 sont définies conformément au tableau suivant :

**EQUILIBRE GENERAL DE L'ORDONNANCE  
PORTANT LOI DE FINANCES RECTIFICATIVE POUR 2010**

En milliers d'Ariary

NOMENCLATURE	DEPENSES			RECETTES		
	Loi de Finances Initiale 2010	Modifications en + ou en -	Loi de Finances Rectifiée 2010	Loi de Finances Initiale 2010	Modifications en + ou en -	Loi de Finances Rectifiée 2010
<b>CADRE I</b>						
<b>BUDGET GENERAL DE L'ETAT</b>						
a. Opérations de Fonctionnement	1 925 299 467	-225 170 473	1 700 128 994	2 256 449 659	-62 424 309	2 194 025 350
b. Opérations d'investissement	1 329 851 605	-386 300 298	943 551 307	530 266 000	-209 210 340	321 055 660
<b>TOTAL BUDGET GENERAL</b>	<b>3 255 151 072</b>	<b>-611 470 770</b>	<b>2 643 680 302</b>	<b>2 786 715 659</b>	<b>-271 634 649</b>	<b>2 515 081 010</b>
<b>SOLDE CADRE I</b>				<b>-468 435 413</b>		<b>-128 599 292</b>
<b>CADRE II</b>						
<b>BUDGETS ANNEXES</b>						
a. Opérations de Fonctionnement	18 986 500	0	18 986 500	18 986 500	0	18 986 500
b. Opérations d'investissement	0	0	0	0	0	0
<b>TOTAL BUDGETS ANNEXES</b>	<b>18 986 500</b>	<b>0</b>	<b>18 986 500</b>	<b>18 986 500</b>	<b>0</b>	<b>18 986 500</b>
<b>SOLDE CADRE II</b>				<b>0</b>		<b>0</b>
<b>CADRE III</b>						
<b>OPERATIONS DES COMPTES PARTICULIERS DU TRESOR</b>						
	347 016 699	-64 808 940	282 207 759	206 047 741	-12 455 142	193 592 599
<b>TOTAL CADRE III</b>	<b>347 016 699</b>	<b>-64 808 940</b>	<b>282 207 759</b>	<b>206 047 741</b>	<b>-12 455 142</b>	<b>193 592 599</b>
<b>SOLDE CADRE III</b>				<b>-140 968 958</b>		<b>-88 615 160</b>
<b>CADRE IV</b>						
<b>OPERATIONS GENERATRICES DE FCV ET ASSIMILEES</b>						
	1 000 000	0	1 000 000	1 973 000	0	1 973 000
<b>TOTAL CADRE IV</b>	<b>1 000 000</b>	<b>0</b>	<b>1 000 000</b>	<b>1 973 000</b>	<b>0</b>	<b>1 973 000</b>
<b>SOLDE CADRE IV</b>				<b>973 000</b>		<b>973 000</b>
<b>CADRE V</b>						
<b>OPERATIONS EN CAPITAL DE LA DETTE PUBLIQUE</b>						
a.-Dettes Intérieures à court terme:						
. Bons de trésor	1 245 623 164	-118 191 164	1 127 432 000	1 503 292 764	-212 640 764	1 290 652 000
. Avances	0	0	0	0	0	0
. Autres	48 000 000	-48 000 000	0	22 100 000	0	22 100 000
b.-Dettes Extérieures à court terme						
. Emprunt	80 125 270	6 633 730	86 759 000	426 935 000	-161 199 620	265 735 380
. Financement exceptionnel	0	0	0	214 729 032	-214 729 032	0
. Allègement dette CP	0	0	0	17 388 181	-800 000	16 588 181
. Allègement dette IPPTE	0	0	0	0	0	0
. Variation APE	0	0	0	0	0	0
c.-Disponibilité Mobilisable	202 265 172	-37 622 063	164 643 109	0	0	0
<b>TOTAL CADRE V</b>	<b>1 576 013 606</b>	<b>-197 179 497</b>	<b>1 378 834 109</b>	<b>2 184 444 977</b>	<b>-589 369 416</b>	<b>1 595 075 561</b>
<b>SOLDE CADRE V</b>				<b>608 431 371</b>		<b>216 241 452</b>
<b>TOTAL GENERAL</b>	<b>5 198 167 877</b>	<b>-873 459 207</b>	<b>4 324 708 670</b>	<b>5 198 167 877</b>	<b>-873 459 207</b>	<b>4 324 708 670</b>

### **III-DISPOSITIONS SPECIALES**

#### **ARTICLE 15**

Sont ratifiés les décrets de mouvements des crédits de fonctionnement et d'investissement pris au cours de l'exercice budgétaire 2010, en application de l'article 19 de la Loi Organique n° 2004-007 du 26 juillet 2004 sur les Lois de finances.

#### **ARTICLE 16**

Il est créé au niveau de chaque « mission » des Ministères et de la Présidence de la Haute Autorité de la Transition pour le Budget 2010, le programme « Appui de la Présidence aux grands projets et des secteurs sociaux ».

#### **ARTICLE 17**

La présente Ordonnance portant Loi de Finances Rectificative pour 2010 sera publiée au Journal Officiel de la République. Elle sera exécutée comme loi de l'Etat.

Promulguée à Antananarivo, le

Le Président de la  
Haute Autorité de la Transition

**Andry Nirina RAJOELINA**

**HITSIVOLANA LAHARANA FAHA - 2010-006  
TAMIN'NY 06 SEPTAMBRA 2010  
MOMBA NY LALANA FANITSIANA  
NY FITANTANAM-BOLAM-PANJAKANA  
AMIN'NY TAONA 2010**



**REPOBLIKAN'I MADAGASIKARA**  
Tanindrazana-Fahafahana-Fandrosoana



## **FIADIDIANA NY FAHEFANA AVON'NY TETEZA-MITA**



**HITSIVOLANA LAHARANA FAHA-2010- 006 TAMIN'NY 06 SEPTAMBRA 2010**  
**MOMBA NY LALANA FANITSIANA NY FITANTANAM-BOLAM-PANJAKANA**  
**AMIN'NY TAONA 2010**



## **NY FILOHAN'NY FAHEFANA AVON'NY TETEZAMITA**

- Araka ny Lalàmpanorenana;
- Araka ny Lalàna fehizoro laharana faha-2004-007 tamin'ny 26 jolay 2004 momba ny Lalàna mifehy ny fitantanam-bolam-panjakana ;
- Araka ny Hitsivolana laharana faha-2009-001 tamin'ny 17 martsa 2009 manome ny fahefana feno ny Fitondrana miaramila ;
- Araka ny Hitsivolana laharana faha-2009-002 tamin'ny 17 martsa 2009 mamindra ny fahefana feno amin'Andriamatoa Andry Nirina RAJOELINA;
- Araka ny fanapahana voarakitra ao amin'ny taratasy laharana faha-79-HCC /G tamin'ny 18 martsa 2009 nataon'ny Fitsarana Avo momba ny Lalàmpanorenana ;
- Araka ny Fanapahana laharana faha-03-HCC/D2 tamin'ny 23 aprily 2009 nataon'ny Fitsarana Avo momba ny Lalàmpanorenana ;
- Araka ny Hitsivolana laharana faha-2009-012 tamin'ny 18 desambra 2009 mikasika ny fandaminana indray ny hitondrana ny rafitra tetezamita ho any amin'ny Repoblika faha efatra;
- Ny Filankevitry ny Ministra araka ny fivoriana nataony ny 01 Septambra 2010;
- Araka ny Fanapahana laharana faha- 05-HCC/D3 tamin'ny 06 Septambra 2010 nataon'ny Fitsarana Avo momba ny Lalàmpanorenana ;

dia mamoka hampanan-kery ny Hitsivolana izay toy izao manaraka izao ny andinindiny:

### **I - FEPETRA ARA-KETRA**

#### **ANDININY VOALOHANY** **Fehezan-dalàna ankapobe momba ny hetra**

Tsy misy fiovàna ireo fepetra voarakitry ny Fehezan-dalàna momba ny Hetra.

#### **ANDININY FAHA-2** **Faditseranana**

Tsy misy fiovàna ireo fepetra voarakitry ny Fehezan-dalàna momba ny Faditseranana.

**II. FIFANDANJANA ANKAPOBEN'NY HITSIVOLANA  
MOMBA NY LALANA FANITSIANA NY FITANTANAM-BOLA  
AMIN'NY TAONA 2010**

**ANDININY FAHA-3**

Ny vokatry sy ny vola miditra azo ampiharina amin'ny Tetibola amin'ny taona 2010 dia vinavinaina ho 2 515 081 010 000 **Ariary** araka ny tabilao manaraka etoana :

(Arivo Ariary)

FANONDROANA	SORABOLA TANY AM- PIANDOHANA	FANOVANA		SORABOLA VAOVAO
		+	-	
<b>Fampandehanan-draharaha</b>	<b>2 256 449 659</b>	<b>257 458 000</b>	<b>319 882 309</b>	<b>2 194 025 350</b>
- Vola miditra avy amin'ny hetra	2 117 379 800	0	212 614 450	1 904 765 350
- Vola miditra ankoatry ny hetra	55 182 753	238 758 000	23 380 753	270 560 000
- Fanampiana ara-bola tsy averina	83 887 106	18 700 000	83 887 106	18 700 000
- Vola miditra avy amin'ny fisitahan'ny fanjakana	0	0	0	0
- Vola miditra manokana	0	0	0	0
- Renivola miditra ( IADM – FMI)	0	0	0	0
<b>Fampiasam-bola</b>	<b>530 266 000</b>	<b>0</b>	<b>209 210 340</b>	<b>321 055 660</b>
- Fanampiana avy any ivelany/PIP	530 266 000	0	209 210 340	321 055 660
<b>FITAMBARANY</b>	<b>2 786 715 659</b>	<b>257 458 000</b>	<b>529 092 649</b>	<b>2 515 081 010</b>

Ny antsipiriany dia hatovana amin'ity Hitsivolanaity.

**ANDININY FAHA-4**

Ny farafahabetsaky ny Sorabola anomezan-dàlana, ho an'ny zana-bola amin'ny trosa ivelany, ny Andrim-panjakana, ny ho entin-manana ireo Minisitery, ny fandaniana iraisan'ireo Minisitery, ny fanomezana ho an'ny Kaominina ary ny Fandaniana ho amin'ny famokarana (Famatsiam-bola anatin'ny sy ivelany) ao amin'ny Tetibola Ankapobe amin'ny taona 2010, izay novinavinaina ho **3 255 151 072 000 Ariary** tany am-piandohana, dia lasa **2 643 680 301 682 Ariary**, izany hoe mihena **611 470 770 318 Ariary**.

**ANDININY FAHA-5**

Ao anatin'io fetra faratampony io, dia sokafana amin'ny taona 2010 ny sorabola izay ampiharina :

- Hatramin'ny **170 128 284 000 Ariary** ho an'ny zana-bolan'ny trosa ivelany, raha novinavinaina ho **158 728 284 000 Ariary** tany am-piandohana, izany hoe miampy **11 400 000 000 Ariary**;

- Hatramin'ny **2 473 552 017 682 Ariary** ho an'ireo Andrim-panjakana sy minisitery, raha novinavinaina ho **3 096 422 788 000 Ariary** tany am-piandohana, izany hoe mihena **622 870 770 318**, ka mitsinjara toy izao:

(Ariary)

L A H	ANDRIM-PANJAKANA	SORABOLA TANY AM-PIANDOHANA	FANOVANA		SORABOLA VAOVAO
			+	-	
01	FIADIDIANA NY REPOBLIKA	65 845 006 000	199 208 366 883		265 053 372 883
02	ANTENIMIERAN-DOHOLONA	11 839 355 000	2 993 381 697		14 832 736 697
03	ANTENIMIERAM-PIRENENA	25 468 318 000		9 419 059 836	16 049 258 164
04	Fitsarana Avo Momba ny Lalam-Panorenana	3 055 356 000		687 924 292	2 367 431 708
05	FIADIDIANA NY PRAIMINISTRA	54 896 784 000		22 949 456 259	31 947 327 741
11	Minisiteran'ny Raharaham-bahiny	61 727 351 000		13 229 627 873	48 497 723 127
12	Minisiteran'ny Fiarovam-pirenena	111 844 054 000	6 972 406 737		118 816 460 737
13	Sekreteram-panjakana miadidy ny zandarimaria	89 220 026 000		5 639 635 191	83 580 390 809
14	Ministeran'ny ny Atitany	58 428 782 000		5 349 498 332	53 079 283 668
15	Ministeran'ny Filaminana Anatin'ny	63 278 358 000	1 316 423 849		64 594 781 849
16	Minisiteran'ny Fitsarana	70 386 633 000		4 636 377 153	65 750 255 847
21	Minisiteran'ny Fitantanam-bola sy ny Tetibola	464 039 519 000		139 011 848 058	325 027 670 942
25	Ministeran'ny Toekarena sy ny Taozava-baventy	21 919 491 000		10 144 980 872	11 774 510 128
32	Minisiteran'ny Asam-panjakana	11 927 135 000		2 969 574 168	8 957 560 832
35	Ministeran'ny Fizahan-tany sy ny Asa tanana	4 295 534 000		1 461 246 997	2 834 287 003
36	Ministeran'ny Varotra	16 208 735 000		7 421 937 204	8 786 797 796
37	Ministeran'ny Fifandraisana	10 337 714 000		2 614 549 440	7 723 164 560
41	Minisiteran'ny Fambolena	196 706 170 000		72 327 875 748	124 378 294 252
42	Minisiteran'ny Fiompiana	12 241 006 000		4 414 576 826	7 826 429 174
43	Ministeran'ny Jono sy ny Harena andranomasina	18 101 199 000		7 795 660 397	10 305 538 603
44	Ministeran'ny Tontolo lainana sy ny Ala	71 875 330 000		56 894 730 706	14 980 599 294
51	Minisiteran'ny Angovo	58 740 058 000		9 968 925 154	48 771 132 846
52	Minisiteran'ny Rano	86 847 318 000		11 428 826 542	75 418 491 458
53	Minisiteran'ny Harena an-kibon'ny tany sy Akoranafo	9 899 905 000		7 934 532 071	1 965 372 929
61	Minisiteran'ny Asa Vaventy sy ny Toetrandro	314 247 086 000		182 686 695 246	131 560 390 754
62	Minisiteran'ny Fitsinjaram-pahefana sy ny Fanajariana ny Tany	220 006 287 000		69 134 130 566	150 872 156 434
63	Minisiteran'ny Fitaterana	77 558 486 000		56 736 409 985	20 822 076 015
66	Minisiteran'ny Fifandraisan-davitra,, ny Paositra ary ny Hairaha vaovao	8 453 398 000		7 396 143 538	1 057 254 462
71	Minisiteran'ny Fahasalamana	217 192 577 000		28 923 342 583	188 269 234 417
75	Ministeran'ny Tanora sy ny Fialamboly	4 737 537 000		1 459 818 587	3 277 718 413
76	Ministeran'ny Mponina sy ny Asa Sosialy	14 991 240 000		5 533 635 834	9 457 604 166
78	Minisiteran'ny Fanatanjahatena	20 091 974 000		8 558 920 919	11 533 053 081
81	Minisiteran'ny Fanabeazam-pirenena	512 291 959 000		66 827 977 277	445 463 981 723
83	Sekreteram-panjakana miadidy ny Fanofanana ara- teknika sy arakasa	19 795 084 000		3 271 707 108	16 523 376 892
84	Ministeran'ny Fampianarana ambony sy ny Fikarohana ara-tsiantifika	83 463 831 000		6 084 248 179	77 379 582 821
86	Ministeran'ny Kolontsaina sy ny Harem-pirenena	4 464 192 000		447 476 543	4 016 715 457
	<b>FITAMBARANY</b>	<b>3 096 422 788 000</b>	<b>210 490 579 166</b>	<b>833 361 349 484</b>	<b>2 473 552 017 682</b>

Ny antsipiriany dia hatovana amin'ity Hitsivolana ity.

Izany hoe ny fitambarany rehetra:

Ariary

LOHATENY	Sorabola tany am-piandohana	Fanovana		Sorabola vaovao
		+	-	
ZANA BOLAN'NY TROSAM-PANJAKANA	158 728 284 000	11 400 000 000	0	170 128 284 000
ENTI-MANAN'NY ANDRIM-PANJAKANA	3 096 422 788 000	210 490 579 166	833 361 349 484	2 473 552 017 682
<b>FITAMBARANY</b>	<b>3 255 151 072 000</b>	<b>221 890 579 166</b>	<b>833 361 349 484</b>	<b>2 643 680 301 682</b>

#### ANDININY FAHA-6

Araka ny fitsinjarana hita ao amin'ny tabilao atovana amin'ity Hitsivolanaity, ny andinindiny dia ekena ny fanoratana ny soritr'asa nomen-dàlana ao amin'ny Tetibola ankapobe 2010 izay mitentina **9 301 575 702 831 Ariary** mba ho fandaniaho amin'ny famokarana (Tahirim-bola anatin'ny, Vola notrosaina avy any ivelany, Fanomezana avy any ivelany, Sandan'ireo entana fanomezana avy any ivelany), raha novinavinaina ho **9 466 306 000 000 Ariary** izany tany am-piandohana, izany hoe mihena **164 730 297 169 Ariary**.

#### ANDININY FAHA-7

Ny fetra faratampon'ny sorabola azo aloa araka ny tabilao atovana amin'ity Hitsivolanaity ao amin'ny Tetibola Ankapobe 2010 dia mitentina **943 551 307 340 Ariary** mba ho fandaniaho amin'ny famokarana (Tahirim-bola anatin'ny, Vola notrosaina avy any ivelany, Fanomezana avy any ivelany, Sandan'ireo entana fanomezana avy any ivelany), raha novinavinaina ho **1 329 851 605 000 Ariary** tany am-piandohana, izany ho mihena **386 300 297 660 Ariary**, araka ny tabilao anankina amin'ity Hitsivolanaity.

#### ANDININY FAHA-8

Ny vokatra azo raisina, ny fidiram-bola ary ny fandaniaho azo ampiarina amin'ny Tetibola anankinan'ny Paositra sy Fifandraisan-davitra amin'ny taona 2010 dia novinavinaina ho toy izao :

Arivo Ariary

FANONDROANA	SORABOLA TANY AM-PIANDOHANA	FANOVANA		SORABOLA VAOVAO
		+	-	
<b>VOLA MIDITRA</b>	<b>4 427 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>4 427 000</b>
- Vola miditra ho fampandehanan-draharaha	4 427 000	0	0	4 427 000
- Renivola miditra	0	0	0	0
<b>FANDANIANA</b>	<b>4 427 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>4 427 000</b>
- Fandaniaho ho fampandehanan-draharaha	4 427 000	0	0	4 427 000
- Fandaniam-pampiasam-bola	0	0	0	0
.Alàlana handraikitra fandaniaho	0	0	0	0
.Sora-bola fanefana	0	0	0	0

Ny antsipiriany dia hatovana amin'ity Hitsivolanaity.

#### ANDININY FAHA-9

Ny vokatra azo raisina, ny fidiram-bola ary ny fandaniaho azo ampiarina amin'ny Tetibola anankinan'ny Tranom-piritim-pirenena amin'ny taona 2010 dia novinavinaina ho toy izao:

Arivo Ariary

FANONDROANA	SORABOLA TANY AM-PIANDOHANA	FANOVANA		SORABOLA VAOVAO
		+	-	
<b>VOLA MIDITRA</b>	<b>14 559 500</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>14 559 500</b>
- Vola miditra ho fampandehanan-draharaha	14 559 500	0	0	14 559 500
- Renivola miditra	0	0	0	0
<b>FANDANIANA</b>	<b>14 559 500</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>14 559 500</b>
- Fandaniana ho fampandehanan-draharaha	14 559 500	0	0	14 559 500
- Fandanim-pampiasam-bola	0	0	0	0
.Alàlana handraikitra fandaniana	0	0	0	0
.Sora-bola fanefana	0	0	0	0

Ny antsipiriany dia hatovana amin'ity Hitsivolana ity.

#### ANDININY FAHA-10

Ny fampiasana ny Kaonty manokana ny Tahirim-bolam-Panjakana izay novinavinaina ho **206 047 741 000 Ariary** amin'ny vola miditra dia lasa **193 592 599 000 Ariary** ary ho an'ny fandania **347 016 699 000 Ariary**, izay lasa ho **282 207 759 000 Ariary** araka ny tabilao atovana amin'ity Hitsivolana ity.

Arivo Ariary

FANONDROANA	SORABOLA TANY AM-PIANDOHANA	FANOVANA		SORABOLA VAOVAO
		+	-	
<b>VOLA MIDITRA</b>	<b>206 047 741</b>	<b>0</b>	<b>12 455 142</b>	<b>193 592 599</b>
- kaontim-bola nindramina	12 869 642	0	12 455 142	<b>414 500</b>
- Kaontim-pandraisana anjara	0	0	0	<b>0</b>
- Kaontim-barotra	193 178 099	0	0	<b>193 178 099</b>
<b>VOLA MIVOAKA</b>	<b>347 016 699</b>	<b>0</b>	<b>64 808 940</b>	<b>282 207 759</b>
- kaontim-bola nindramina	25 000 000	0	19 999 940	<b>5 000 060</b>
- Kaontim-pandraisana anjara	128 838 600	0	44 809 000	<b>84 029 600</b>
- Kaontim-barotra	193 178 099	0	0	<b>193 178 099</b>

Ny antsipiriany dia hatovana amin'ity Hitsivolana ity.

#### ANDININY FAHA-11

Ny Ministry ny Toe-karena sy ny Fitantanam-bola ary ny Teti-bola dia omena alàlana amin'ny taona 2010 hanome vola mialoha, fampisamborana ary fandraisana anjara tsy mihoatra ny **89 029 660 000 Ariary** araka ny ny tabilao atovana amin'ity Hitsivolana ity.

#### ANDININY FAHA-12

Ny fampiasana ny vola vidin'entana fanomezana avy any ivelany sy izay mitovy lenta amin'izany amin'ny taona 2010 dia vinavinaina ho **1 000 000 000 Ariary** amin'ny fandania ary **1 973 000 000 Ariary** eo amin'ny vola miditra.

#### ANDININY FAHA-13

Ny vinavina ny fampiasana ny trosam-panjakana dia noferana toy izao manaraka izao:

Ariary

- eo amin'ny vola miditra ..... **1 595 075 561 000**  
 - eo amin'ny fandania ..... **1 378 834 109 000**



Ny fifandanjana ankapoben' ny Hitsivolana natao ho Lalàna fanitsiana mifehy ny fitantanam-bola amin'ny taona 2010 dia ferana araka izao tabilao manaraka izao:

**FIFANDANJANA ANKAPOBEN'NY HITSIVOLANA  
MOMBA NY LALANA FANITSIANA  
NY FITANTANAM-BOLAM-PANJAKANA AMIN'NY TAONA 2010**

Arivo Ariary

FANONDROANA	VOLA MIVOAKA			VOLA MIDITRA		
	Lalàna Fototra 2010	Fanovàna + na -	Lalàna Fanitsiana 2010	Lalàna Fototra 2010	Fanovàna + na -	Lalàna Fanitsiana 2010
<b>FIZARANA I</b>						
<b>TETI-BOLA ANKAPOBE</b>						
a. Lahasa fampandehanan-draharaha	1 925 299 467	-225 170 473	1 700 128 994	2 256 449 659	-62 424 309	2 194 025 350
b. Lahasam-pamokarana	1 329 851 605	-386 300 298	943 551 307	530 266 000	-209 210 340	321 055 660
<b>FITAMBARAN'NY TETIBOLA ANKAPOBE</b>	<b>3 255 151 072</b>	<b>-611 470 770</b>	<b>2 643 680 302</b>	<b>2 786 715 659</b>	<b>-271 634 649</b>	<b>2 515 081 010</b>
Hanisisa fizarana I				<b>-468 435 413</b>		<b>-128 599 292</b>
<b>FIZARANA FAHA II</b>						
<b>TETIBOLA ANANKINA</b>						
a. Lahasa fampandehanan-draharaha	18 986 500	0	18 986 500	18 986 500	0	18 986 500
b. Lahasam-pamokarana	0	0	0	0	0	0
<b>FITAMBARAN'NY TETIBOLA ANANKINA</b>	<b>18 986 500</b>	<b>0</b>	<b>18 986 500</b>	<b>18 986 500</b>	<b>0</b>	<b>18 986 500</b>
Hanisisa fizarana II				<b>0</b>		<b>0</b>
<b>FIZARANA FAHA III</b>						
<b>FAMPIASANA NY KAONTY MANOKANA NY TAHIRIM-BOLAM-PANJAKANA</b>						
	347 016 699	-64 808 940	282 207 759	206 047 741	-12 455 142	193 592 599
<b>FITAMBARAN'NY FIZARANA FAHA III</b>	<b>347 016 699</b>	<b>-64 808 940</b>	<b>282 207 759</b>	<b>206 047 741</b>	<b>-12 455 142</b>	<b>193 592 599</b>
Hanisisa fizarana III				<b>-140 968 958</b>		<b>-88 615 160</b>
<b>FIZARANA FAHA IV</b>						
<b>FAMPIASANA NY TAMBERIN'NY VIDIN'ENTANA</b>						
<b>FANOMEZANA AVY ANY IVELANY</b>						
	1 000 000	0	1 000 000	1 973 000	0	1 973 000
<b>FITAMBARAN'NY FIZARANA FAHA IV</b>	<b>1 000 000</b>	<b>0</b>	<b>1 000 000</b>	<b>1 973 000</b>	<b>0</b>	<b>1 973 000</b>
Hanisisa fizarana IV				<b>973 000</b>		<b>973 000</b>
<b>FIZARANA FAHA V</b>						
<b>FAMPIASANA HO RENIVOLA NY TROSAM-PANJAKANA</b>						
a.-Trosa anatiny						
. Bons du Trésor	1 245 623 164	-118 191 164	1 127 432 000	1 503 292 764	-212 640 764	1 290 652 000
. Avansy	0	0	0	0	0	0
. Samihafa	48 000 000	-48 000 000	0	22 100 000	0	22 100 000
b. - Trosa ivelany	0	0	0	0	0	0
. Fisamborana	80 125 270	6 633 730	86 759 000	426 935 000	-214 729 032	265 735 380
. Famatsiam-bola manokana				214 729 032	0	0
. Fanamaivanan-trosa CP	0	0	0	17 388 181	-800 000	16 588 181
. Fanamaivanan-trosa IPSTE	0	0	0	0	0	0
. Fiovaovan'ny "APE"	0	0	0	0	0	0
c.- Antratra azo hetsehina	202 265 172	-37 622 063	164 643 109	0	0	0
<b>FITAMBARAN'NY FIZARANA FAHA V</b>	<b>1 576 013 606</b>	<b>-197 179 497</b>	<b>1 378 834 109</b>	<b>2 184 444 977</b>	<b>-589 369 416</b>	<b>1 595 075 561</b>
Hanisisa fizarana V				<b>608 431 371</b>		<b>216 241 452</b>
<b>FITAMBARAMBENY</b>	<b>5 198 167 877</b>	<b>-873 459 207</b>	<b>4 324 708 670</b>	<b>5 198 167 877</b>	<b>-873 459 207</b>	<b>4 324 708 670</b>

### **III. FEPETRA MANOKANA**

#### **ANDININY FAHA-15**

Nankatoavina ny didim-panjakana manova ny sorabola ho fampandehanan-draharaha sy famokarana, noraisina nandritra ny taom-pampiharana ny tetibola 2010, ho fanatanterahana ny andininy faha-19 ao amin'ny lalàna fehizoro laharana faha-2004-007 tamin'ny 26 Jolay 2004 momba ny Lalàna mifehy ny fitantanam-bolam-panjakana.

#### **ANDININY FAHA-16**

Noforonina isaky ny "Mission'ny" ministera tsirairay sy ny Fiadidiana ny Fahefana Avo ny Tetezamita ho an'ny teti-bola taona 2010, ny fandaharan'asa "Fanohanan'ny Fiadidiana ny Fahefana Avo ny Tetezamita ireo fandaharan-tetik'asa lehibe sy ireo sehatra sosialy.

#### **ANDININY FAHA-17**

Havoaka amin'ny Gazetim-panjakan'ny Repoblika izao Hitsivolana izao. Hotanterahina izany fa Lalam-panjakana.

Navoaka hanankery tao Antananarivo, ny AA VVVV 2010

Ny Filohan'ny Fahefana Avon'ny Tetezamita

**Andry Nirina RAJOELINA**